



HP0180W LITHIUM BATTERY CHARGER INSTRUCTIONS

Operating Instruction:

- (1) Make sure the power cord, battery cable, battery terminals are in good condition.
- (2) Make sure the charge output voltage is the same as the connecting battery.
- (3) Connect the connector of battery charger to the connector of battery firstly, then plug the AC plug into the electricity outlet.

LED Indication:

Green light on: Power on, disconnect with the battery

Orange light on: Charging

Green light on: Fully-charged

Trouble Shooting

- (1) Green light is off when power on.
Check if the input power cord of the charger has been plug into the socket, and if there have electricity passes from the outlet, if yes; please send the charger back to the manufacture for repair
- (2) Orange light is off when connect with the battery.
Check if the charger and battery connectors are correctly connected, if both of them are in good connection, please send the battery for repair because it can not be charged.
- (3) Orange light turns to Green immediately.
Check if the battery is fully charged, if not, the charger maybe defective, please send the charger back to the manufacture for repair

Caution:

- (1) For indoor use only, do not expose to rain.
- (2) Use the charger only with less than 36V 40AH li-ion batteries.
- (3) For safety consideration, please disconnect the input side before removing the charger from the battery.
- (4) Keep the charger away from explosive gas and sparks and put it in a well ventilated area during charging.
- (5) To prolong the life of the charger, please do not connect the charger and battery for a long time after full-charged.



INSTRUCTIONS POUR CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM HP0180W

Mode d'Emploi :

- (1) Assurez-vous que le cordon d'alimentation, le cable de batterie et les bornes de la batterie soient en bon état.
- (2) Assurez-vous que la tension de sortie soit la même que celle de la batterie à connecter.
- (3) En premier lieu, connectez le connecteur du chargeur de batterie au connecteur de la batterie, ensuite, branchez la fiche secteur sur une prise de courant.

Signification des LED :

Lumière verte allumée : Sous tension, déconnecté de la batterie

Lumière orange allumée : En charge

Lumière verte allumée : Batterie chargée

Dépannage

- (1) La lumière verte est éteinte quand le chargeur est sous tension.
Vérifiez si le cordon d'alimentation du chargeur est branché dans la prise, et s'il y a de l'électricité sortant de la prise de courant. S'il y en a, veuillez retourner le chargeur au fabricant pour réparation.
- (2) La lumière orange est éteinte lorsque le chargeur est connecté à la batterie.
Vérifiez si le chargeur et les bornes de la batterie sont bien connectés, si les deux sont en bon état, veuillez retourner la batterie pour réparation car elle ne peut être chargée.
- (3) La lumière orange devient verte immédiatement.
Vérifiez si la batterie est pleinement chargée, si ce n'est pas le cas, le chargeur peut être défectueux, veuillez le retourner au fabricant pour réparation.

Attention:

- (1) Pour usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie.
- (2) Utiliser le chargeur uniquement avec des batteries li-ion inférieures à 36V 40AH.
- (3) Pour des questions de sécurité, veuillez déconnecter le chargeur de la prise de courant avant de retirer le chargeur de la batterie.
- (4) Gardez le chargeur à l'écart de gaz explosifs et d'étincelles et gardez-le dans un lieu bien ventilé pendant la charge.
- (5) Pour prolonger la durée de vie du chargeur, veuillez ne pas connecter le chargeur et la batterie pendant un long moment après une charge complète.



HP0180W INSTRUCTIES LITHIUM BATTERIJLADER

Gebruikersinstructie:

- (1) Zorg ervoor dat de voedingskabel, batterij-kabels en batterij-klemmen in goede staat zijn.
- (2) Controleer dat de uitgangsspanning van de lader dezelfde is als de aangesloten batterij.
- (3) Sluit de plug van de batterijlader eerst aan op de plug van de batterij, vervolgens sluit de AC plug aan op het elektriciteitsnet.

LED Indicatie:

Groen licht aan: Stroom aan, ontkoppel de batterij

Oranje licht aan: Laden

Groen licht aan: Volledig opgeladen

Problemen oplossen

- (1) Groen licht is uit wanneer de stroom aan staat.
Controleer dat de voedingskabel van de lader in het stopcontact is ingeplugd, indien ja, stuur de lader terug naar de fabrikant voor reparatie.
- (2) Oranje licht is uit wanneer aangesloten met de batterij.
Controleer dat de lader en batterij pluggen correct zijn aangesloten, stuur de batterij voor reparatie omdat deze niet kan worden opgeladen.
- (3) Oranje licht wordt onmiddellijk groen.
Controleer dat de batterij volledig is opgeladen, indien niet, is de lader defect, stuur de lader terug naar de fabrikant voor reparatie.

Let op:

- (1) Enkel voor gebruik binnen, niet blootstellen aan regen.
- (2) Gebruik de lader enkel met minder dan 36V 40AH Li-ion batterijen.
- (3) Voor veiligheidsredenen, trekt U de lader eerst uit het stopcontact alvorens de batterij van de lader te verwijderen.
- (4) Houd de oplader uit de buurt van explosieve gassen en vonken en zet het in een goed geventileerde ruimte tijdens het opladen.
- (5) Om de levensduur van de lader te verlengen, sluit de lader en de batterij niet aan voor een lange tijd nadat deze volledig is opgeladen.

HP0180W ANLEITUNG FÜR DAS AUFLADEN DER LITHIUM-BATTERIE

Bedienungsanleitung:

- (1) Vergewissern Sie sich, dass Netzkabel, Batteriekabel und Batterieklemmen in gutem Zustand sind.
- (2) Vergewissern Sie sich, dass die Ladeausgangsspannung gleich wie die der angeschlossenen Batterie ist.
- (3) Schließen Sie den Anschluss des Batterieladegeräts zuerst an den Anschluss der Batterie an und anschließend den Netzstecker an eine Netzsteckdose.

LED-Anzeige:

Grünes Licht ein: Strom ein, Batterie getrennt

Orangefarbenes Licht ein: Aufladen

Grünes Licht ein: Vollständig aufgeladen

Fehlerbehebung

- (1) Grünes Licht leuchtet beim Einschalten nicht.
Prüfen Sie, ob das Eingangsnetzkabel des Ladegeräts an die Buchse angeschlossen ist und von der Steckdose mit Strom versorgt wird. Falls ja: Bitte senden Sie das Ladegerät an den Hersteller zur Reparatur zurück.
- (2) Orangefarbenes Licht leuchtet nicht, wenn die Batterie angeschlossen ist.
Prüfen Sie, ob die Anschlüsse von Ladegerät und Batterie richtig verbunden sind. Wenn beide Verbindungen gut sind, senden Sie bitte die Batterie zur Reparatur ein, da sie nicht geladen werden kann.
- (3) Orangefarbenes Licht wechselt sofort zu grün.
Prüfen Sie, ob die Batterie vollständig geladen ist. Falls nicht, kann es sein, dass das Ladegerät defekt ist. Bitte senden Sie das Ladegerät an den Hersteller zur Reparatur zurück.

Achtung:

- (1) Nur für die Verwendung in Innenräumen. Nicht Regen aussetzen.
- (2) Ladegerät nur mit Lithium-Ionen-Batterien mit höchstens 36 V, 40 Ah verwenden.
- (3) Aus Sicherheitsgründen zuerst die Eingangsseite trennen, bevor das Ladegerät von der Batterie entfernt wird.
- (4) Das Ladegerät von explosiven Gasen und Funken fern halten und während des Aufladens in einen gut belüfteten Bereich stellen.
- (5) Um die Lebensdauer des Ladegeräts zu verlängern, das Ladegerät und die Batterie nach dem vollständigen Aufladen nicht länger verbunden lassen.



ISTRUZIONI CARICABATTERIA AL LITIO HP0180W

Istruzioni per l'uso:

- (1) Verificare che il cavo di alimentazione, cavo della batteria e i poli della batteria siano in buone condizioni.
- (2) Assicurarsi che il voltaggio della carica sia lo stesso della batteria collegata.
- (3) Collegare il connettore del caricabatteria al connettore della batteria, in seguito collegare la spina AC nella presa elettrica.

Indicazioni LED:

Luce verde accesa: Acceso, staccare la batteria

Luce arancione accesa: in carica

Luce verde accesa: carica completata

Risoluzione dei problemi:

- (1) Luce verde spenta quando acceso:

Controllare che la spina del caricabatteria sia ben inserita nella presa. Controllare che la presa elettrica funzioni correttamente, se sì: si prega di inviare il caricatore indietro al produttore per la riparazione dello stesso.

- (2) Luce Arancione spenta quando collegato alla batteria:

Controllare che il caricatore e i connettori siano correttamente collegati. Se entrambi sono agganciati correttamente si prega di inviare la batteria in riparazione perché difettosa.

- (3) Luce Arancione diventa immediatamente Verde:

Controllare che la batteria sia completamente carica, se no: il caricabatteria potrebbe essere difettoso. Si prega di inviare il caricatore indietro al produttore per la riparazione dello stesso.

Attenzione:

- (1) Solo per uso interno, non esporre alla pioggia.
- (2) Utilizzare il caricabatteria solo con batterie al litio con voltaggio inferiore a 36V 40AH
- (3) Per motivi di sicurezza, si prega di scollegare prima il caricabatteria dalla presa di corrente e poi dalla batteria.
- (4) Tenere il caricabatteria lontano da gas e scintille, durante la carica sistemarlo in una zona ben ventilata.
- (5) Per prolungare la durata del caricabatteria, si prega di non lasciarlo attaccato alla batteria per un lungo periodo di tempo dopo la carica ultimata.



INSTRUCCIONES DE CARGA DE LAS BATERIAS DE LITIO HP0180W

Antes de realizar la carga:

- (1) Asegúrese que el cable de alimentación, el cable de la batería y los terminales de la batería están en buenas condiciones.
- (2) Asegúrese que el voltage de carga es el mismo que el de la conexión de la batería.
- (3) En primer lugar conecte el conector del cargador de la batería al conector de la misma batería. A continuación conecte el enchufe de CA a la toma de electricidad.

Indicaciones LED:

Luz verde encendida: Encendido, desconecte con la batería

Luz naranja encendida: Cargando

Luz verde encendida: Carga completada

Solución de problemas

- (1) La luz verde está apagada cuando se enciende la unidad.
Compruebe si el cable de alimentación del cargador está correctamente conectado a la toma y si recibe electricidad externa correctamente. En caso afirmativo, por favor envíe el cargador de vuelta al fabricante para su reparación.
- (2) La luz naranja no se enciende al conectarlas.
Compruebe que el cargador y los conectores de la batería están conectados correctamente. Si la conexión es correcta, por favor envíe la batería al fabricante para repararla debido a que no se puede cargar.
- (3) La luz naranja pasa a verde inmediatamente.
Compruebe si la batería está completamente cargada. Si no es así, envíe el cargador de vuelta al fabricante para su reparación, éste podría ser defectuoso.

Atención:

- (1) Sólo para uso en interiores, no exponer a la lluvia.
- (2) Use el cargador solo con baterías de litio de menos de 36V 40AH
- (3) Por razones de seguridad, por favor desconecte el conector de entrada antes de retirar el cargador de las baterías.
- (4) Mantenga el cargador lejos de gas explosivo y chispas. Durante la carga coloque el cargador en un lugar con buena ventilación.
- (5) Para prolongar la vida del cargador, no conecte el cargador y la batería por mucho tiempo tras una carga completa.



INSTRUKCJA ŁADOWANIA AKUMULATORA LITOWEGO HP0180W

Instrukcja obsługi:

- (1) Należy upewnić się, że przewód zasilający, kabel akumulatora oraz styki akumulatora są w dobrym stanie.
- (2) Należy upewnić się, że napięcie wyjściowe ładowarki jest zgodne z używanym akumulatorem.
- (3) Najpierw należy podłączyć złącze ładowarki akumulatora do złącza akumulatora, a następnie podłączyć wtyczkę AC do gniazda elektrycznego.

Wskazanie diody:

Świeci się zielona dioda: Włączone zasilanie, odłączenie od akumulatora

Świeci się pomarańczowa dioda: Ładowanie

Świeci się zielona dioda: W pełni naładowany

Wykrywanie i usuwanie usterek

- (1) Zielona dioda nie świeci się, gdy zasilanie jest włączone
Należy sprawdzić, czy przewód zasilający ładowarki jest podłączony do gniazda oraz czy gniazdo elektryczne jest sprawne. W przypadku problemów ładowarkę należy odesłać do producenta do naprawy.
- (2) Pomarańczowa dioda nie świeci się, gdy urządzenie jest podłączone do akumulatora.
Należy sprawdzić, czy złącza ładowarki i akumulatora są podłączone prawidłowo. Jeśli są one w dobrym stanie, akumulator należy odesłać do naprawy, ponieważ nie można go naładować.
- (3) Pomarańczowa dioda natychmiast zmienia kolor na zielony.
Należy sprawdzić, czy akumulator jest w pełni naładowany. Jeśli nie jest naładowany, może to oznaczać, że jest uszkodzony. W takim przypadku akumulator należy odesłać do producenta do naprawy.

Uwaga:

- (1) Wyłącznie do użytku wewnętrznego, nie narażać na działanie deszczu.
- (2) Ładowarka może pracować wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi o napięciu poniżej 36 V i pojemności poniżej 40 Ah.
- (3) Ze względów bezpieczeństwa przed odłączeniem ładowarki od akumulatora należy odłączyć złącze po stronie wejściowej.
- (4) Nie należy przechowywać ładowarki w pobliżu wybuchowych gazów i źródeł iskier. Ładowarka podczas ładowania musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.
- (5) Aby wydłużyć żywotność ładowarki, nie należy pozostawiać ładowarki podłączonej do akumulatora po pełnym naładowaniu na długi czas.